Persbericht   
Haarlem, 10-9-2014

|  |
| --- |
| **Koning ontvangt eerste exemplaar *Bijbel in Gewone Taal***  Officiële presentatie van de Bijbel in Gewone Taal op 1 oktober in Den Haag |
|  |

|  |
| --- |
| **Op woensdag 1 oktober presenteert het Nederlands Bijbelgenootschap de *Bijbel in Gewone Taal*. Het is een vertaling van de Bijbel in duidelijke taal, die de Bijbel begrijpelijk wil maken voor een breed lezerspubliek. Tijdens de presentatie wordt het eerste exemplaar van deze nieuwe bijbel overhandigd aan Zijne Majesteit Koning Willem-Alexander. De overhandiging vormt het hoogtepunt van een gevarieerd programma, met sprekers, muziek en theater. Het programma wordt gepresenteerd door Jacobine Geel in het World Forum in Den Haag.**    De *Bijbel in Gewone Taal* is precies wat de naam zegt: de Bijbel in gewone taal, de taal die we allemaal dagelijks spreken. Het betreft de hele Bijbel, vertaald uit de Hebreeuwse en Griekse bronteksten door deskundige vertalers. Directeur van het Nederlands Bijbelgenootschap Rieuwerd Buitenwerf: *‘Het Nederlands Bijbelgenootschap is vereerd dat Zijne Majesteit de Koning het eerste exemplaar in ontvangst wil nemen. Deze vertaling maakt de Bijbel direct toegankelijk voor een zeer breed publiek. Dat willen we graag feestelijk bekendmaken.’*    **Vertaling**  De *Bijbel in Gewone Taal* is een volwaardige vertaling, die de Bijbel begrijpelijk maakt voor zo veel mogelijk mensen. Het Nederlands Bijbelgenootschap startte in 2006 met deze vertaling, die ook past in de bredere trend van begrijpelijk communiceren. De vertaling is geschikt voor iedereen die graag een duidelijke bijbel leest. Door de duidelijke, herkenbare taal komt de Bijbel dichtbij. Zo wordt lezen een ontmoeting. Op de website [www.bijbelingewonetaal.nl](http://www.bijbelingewonetaal.nl) vertellen verschillende lezers over hun ontmoeting met bijbelse personen in de *Bijbel in Gewone Taal*.  Het Nederlands Bijbelgenootschap werkte voor de totstandkoming van de *Bijbel in Gewone Taal* nauw samen met uitgeverij Royal Jongbloed.    **Presentatie**  De presentatie op 1 oktober biedt een gevarieerd programma rond de *Bijbel in Gewone Taal*. Er wordt voorgelezen uit de nieuwe vertaling, en enkele teksten worden muzikaal ten gehore gebracht door de formatie Adlicious. Theatergroep Aluin voert een stuk op, speciaal gemaakt voor deze gelegenheid, waarin enkele bekende bijbelverhalen uit de *Bijbel in Gewone Taal* met elkaar zijn verweven. Dr. Matthijs de Jong, bijbelwetenschapper en een van de vertalers van de *Bijbel in Gewone Taal*, zal spreken over de kracht van gewone taal. Het hoogtepunt van het programma is de overhandiging van het eerste exemplaar van de nieuwe vertaling aan Koning Willem-Alexander.  **In de media**  De NCRV is mediapartner van de presentatie van de *Bijbel in Gewone Taal*. Coen Abbenhuis, directievoorzitter KRO-NCRV: *‘‘Samen op de wereld’ is de slogan van de NCRV. Ik zie de Bijbel in Gewone Taal ook als een ‘samen’: een bijbel die voor iedereen toegankelijk en begrijpelijk is, een verbindende factor in een polariserende samenleving. Goed dat er in deze tijd juist zo’n vertaling uitkomt.*’  De overhandiging van de *Bijbel in Gewone Taal* wordt op 1 oktober live uitgezonden op NPO 2 tijdens het programma *Tijd voor Max*. Deze uitzending is een speciale coproductie van Omroep MAX en de NCRV. Om 18.00 uur zal de uitzending van NCRV’s Schepper & Co op NPO Radio 5 volledig in het teken staan van de *Bijbel in Gewone Taal*. Daarnaast wijdt de NCRV op 3 oktober een speciale uitzending aan de presentatie, om 18.30 uur op NPO 2. Deze uitzending wordt gepresenteerd door Jacobine Geel.    **Over het Nederlands Bijbelgenootschap** Al tweehonderd jaar brengt het Nederlands Bijbelgenootschap de Bijbel dichtbij in binnen- en buitenland. Dat doen wij door de Bijbel te vertalen, de Bijbel beschikbaar te stellen, uitleg en achtergronden over de Bijbel te geven en mensen de relevantie van de Bijbel te laten ervaren. Meer dan 140.000 leden en donateurs maken het werk van het Nederlands Bijbelgenootschap mogelijk.  EINDE PERSBERICHT ========================================================== Noot voor de redactie [niet voor publicatie]:  Vertegenwoordigers van de pers zijn van harte welkom bij de perspresentatie op 1 oktober in Den Haag. U kunt zich aanmelden via [www.bijbelingewonetaal.nl/aanmelden](http://www.bijbelingewonetaal.nl/aanmelden). Registratie is verplicht in verband met accreditatie RVD. In de grote zaal reserveren we voor journalisten/fotografen/cameraploegen een plek in het persvak.  Met vragen naar aanleiding van dit bericht kunt u contact opnemen met: Christel Kerssens, communicatieadviseur NBG t 023-514 6153 m 06-16 16 85 38 e [ckerssens@bijbelgenootschap.nl](mailto:ckerssens@bijbelgenootschap.nl) |
|  |